

# VAN SCHETS TOT TREIN

# DESSINE-MOI UN TRAIN!

De grote kunstenaars van  
de spoorwegwereld...

**En jij?**

Les grands artistes du  
monde ferroviaire...

**Et toi?**



  
Train World

## Plan van de expo

Train World bestaat uit drie delen:

- Het oude stationsgebouw van Schaarbeek
- De spoorwegwandeling
- De tentoonstellingshal met treinen

Dankzij dit plan, kan je de zones ontdekken die gewijd zijn aan de dertien artiesten van de tentoonstelling, alsook de vier creatieve ruimtes waar je zelf kan tekenen.

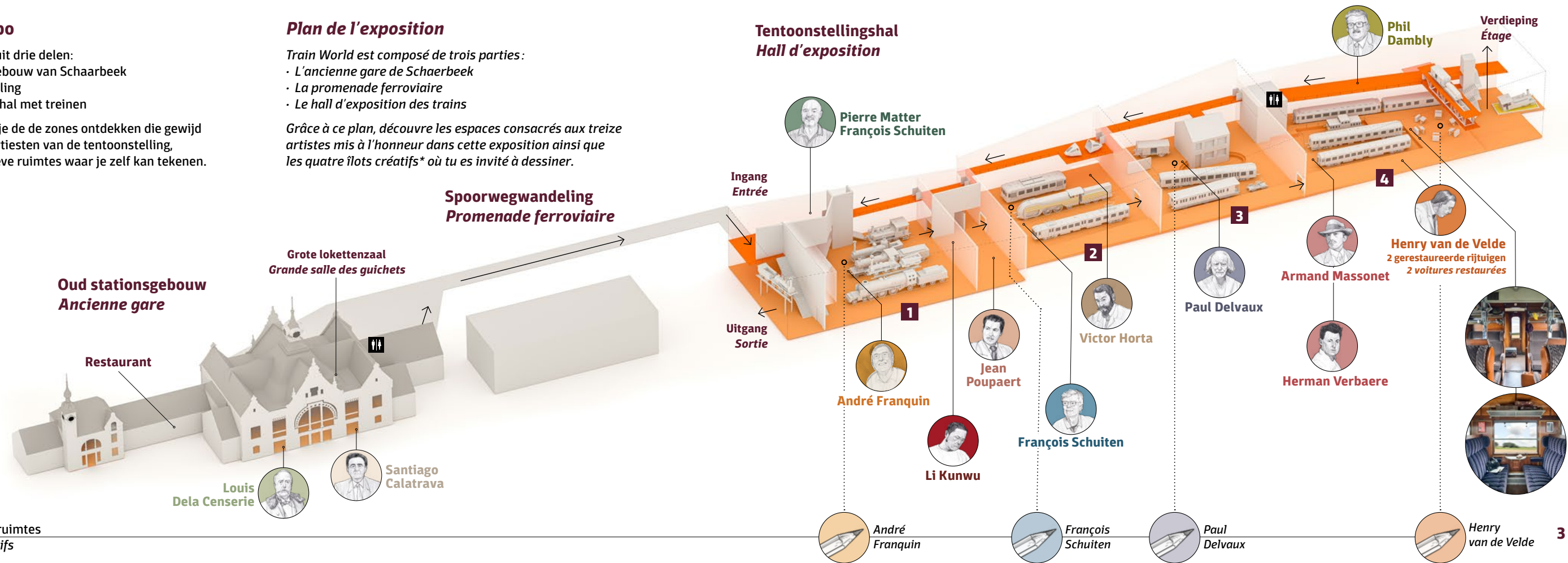
## Plan de l'exposition

Train World est composé de trois parties :

- L'ancienne gare de Schaarbeek
- La promenade ferroviaire
- Le hall d'exposition des trains

Grâce à ce plan, découvre les espaces consacrés aux treize artistes mis à l'honneur dans cette exposition ainsi que les quatre îlots créatifs\* où tu es invité à dessiner.

## Tentoonstellingshal Hall d'exposition



## Van schets tot trein

Sinds jaar en dag zijn reizen – en de trein – een inspiratiebron voor artiesten. Met de tentoonstelling **Van schets tot trein** nemen we je mee naar het begin van de spoorwegen doorheen de verbeelding van creatievelingen. In deze tentoonstelling ontdek je het werk van dertien grote artiesten – striptekenaars, architecten, schilders, afficheontwerpers, beeldhouwers of designers – die je met hun kunst de pracht van treinen laten zien en je meenemen naar het universum van de spoorwegen.

## Een expo die je laat tekenen

Tijdens je bezoek kan je je creativiteit de vrije loop laten door enkele van onze mooiste treinen te tekenen, maar ook opmerkelijke of ongewone voorwerpen uit de historische collecties van NMBS.

## Geniet van je bezoek!

## Dessine-moi un train !

*Depuis toujours, le voyage – et le train – ont inspiré les artistes. Avec l'exposition **Dessine-moi un train!**, nous t'emmenons à la découverte du monde ferroviaire tel que l'ont imaginé des créateurs de talent. Cette exposition explore le travail de treize grands artistes – auteurs de BD, architectes, peintres, affichistes, sculpteurs ou designers – qui ont exprimé, par leur art, la beauté du train et celle de l'univers ferroviaire.*

## Une exposition qui t'invite à dessiner

*Au cours de ta visite, tu pourras aussi exercer ta créativité en dessinant certains de nos plus beaux trains, ainsi que des objets remarquables ou insolites provenant des collections historiques de la SNCB.*

## Bonne visite !

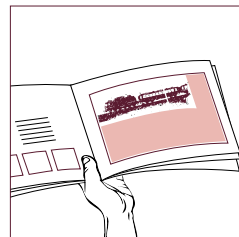
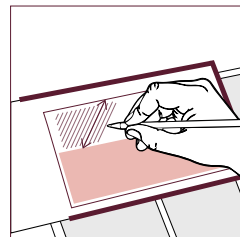
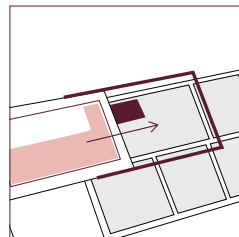




## ANDRÉ FRANQUIN

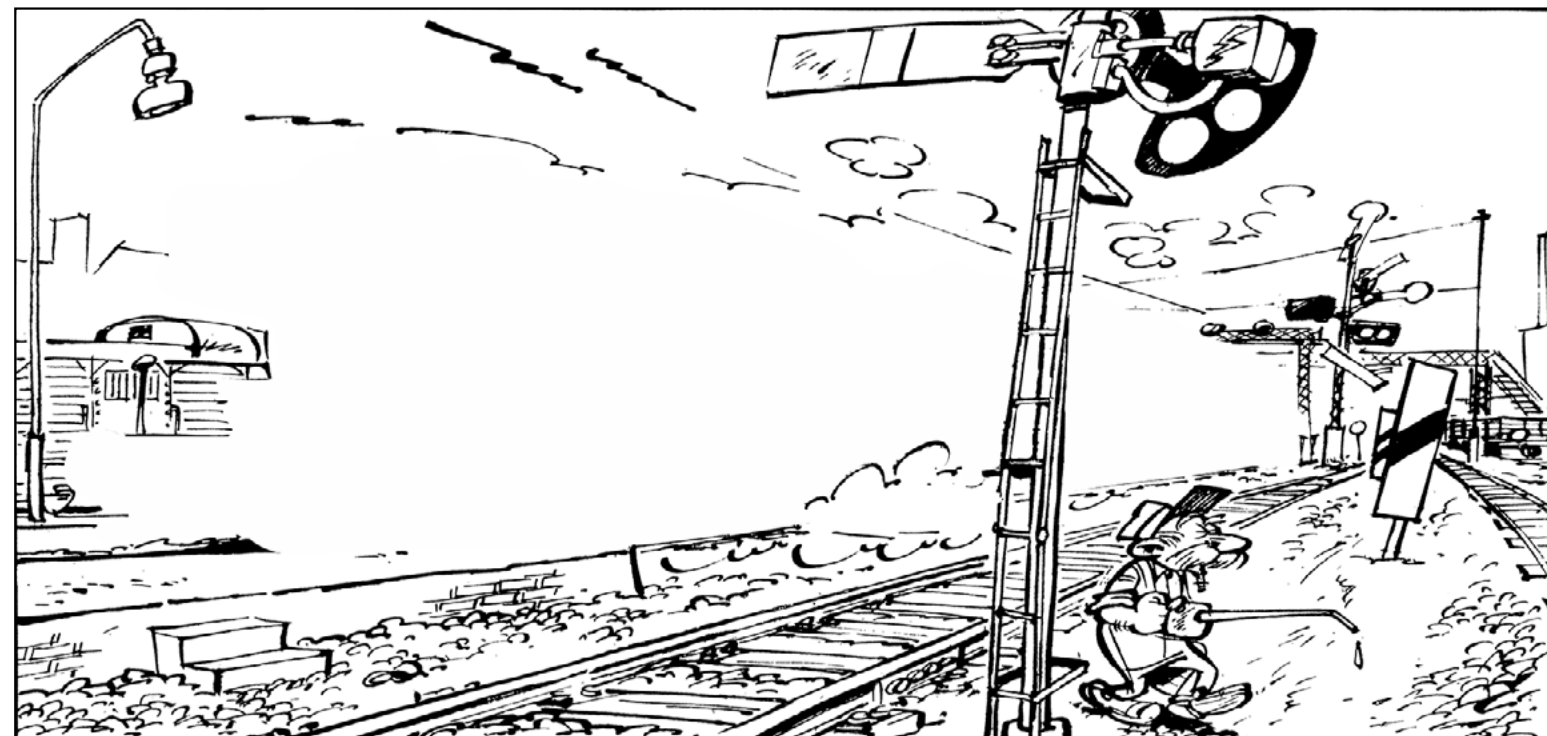
André Franquin werd in zijn hele werk geïnspireerd door de wereld van de spoorwegen.

Vul de vakjes hieronder aan door over het papier te wrijven met de punt van je potlood: zo maak je een afdruk in reliëf op je boekje.



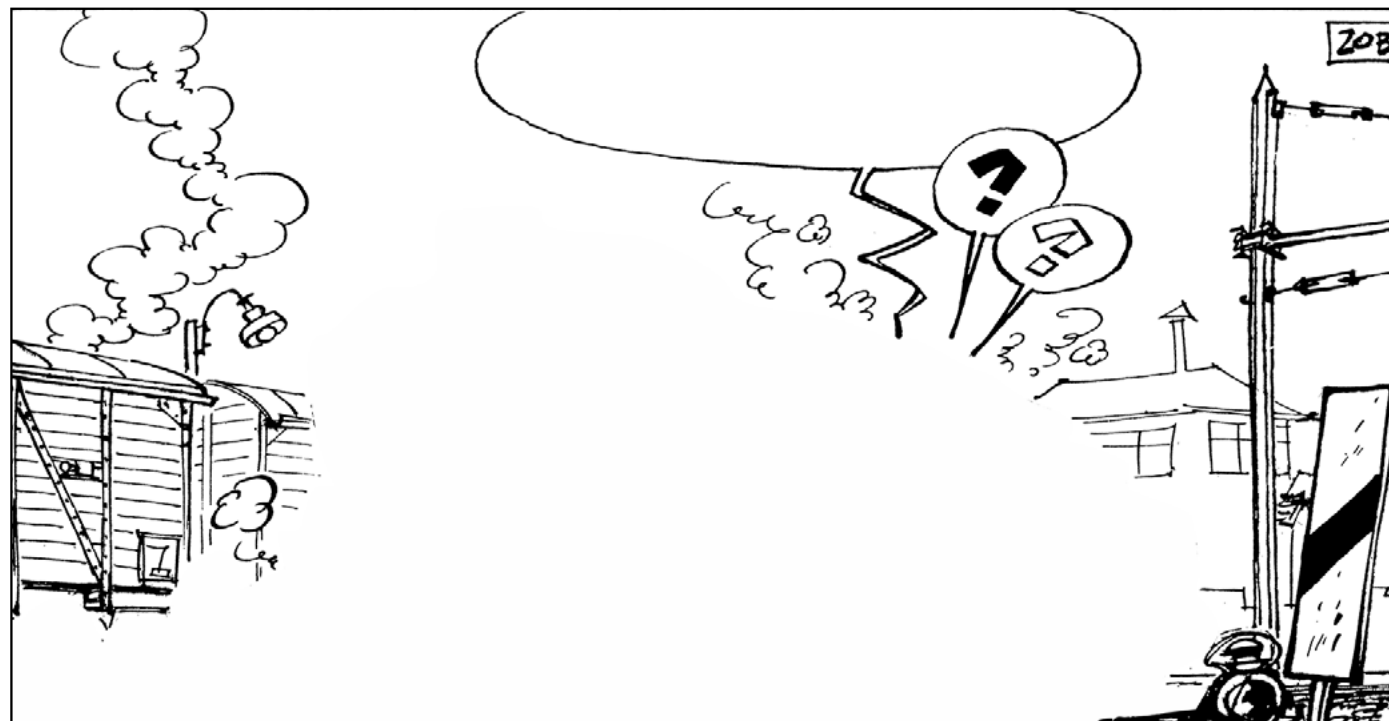
*André Franquin a été inspiré par l'univers ferroviaire tout au long de son œuvre.*

*Complète les cases ci-dessous en prenant l'empreinte des impressions en relief sur ton carnet de route en frottant le papier avec la mine du crayon.*



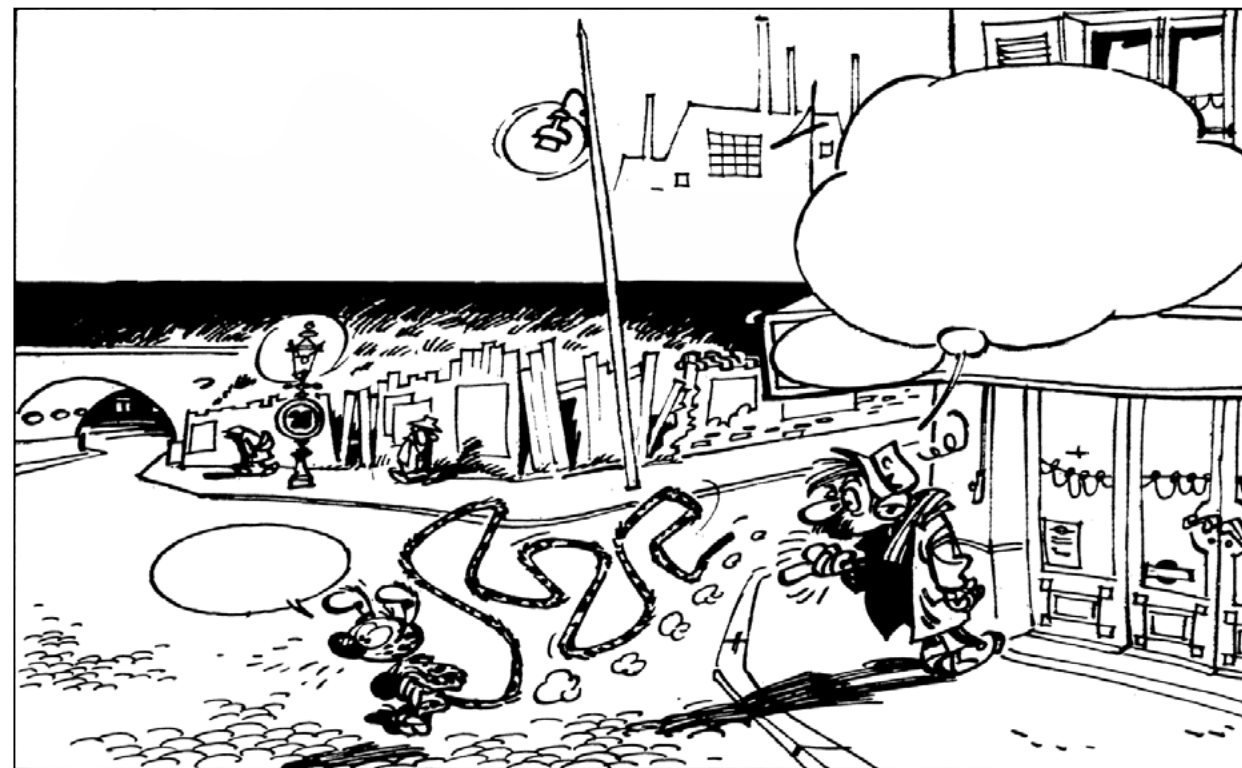
QRN op Bretzelburg / QRN sur Bretzelburg

© Franquin SA



QRN op Bretzelburg / QRN sur Bretzelburg

© Franquin SA



QRN op Bretzelburg / QRN sur Bretzelburg

© Franquin SA



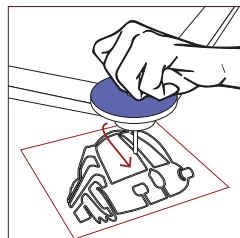
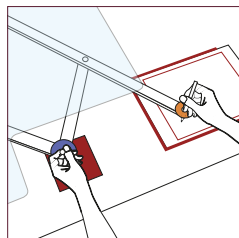
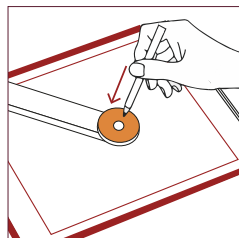
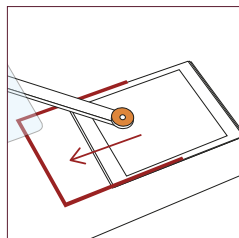
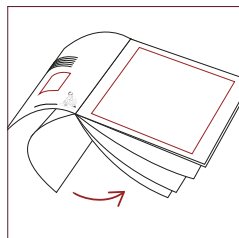
## FRANÇOIS SCHUITEN

François Schuiten is een groot bewonderaar van de wereld van de treinen. Hij heeft een heel album gewijd aan de locomotief Type 12.

Teken met behulp van de stroomafnemer opnieuw de grote lijnen van de Type 12 en voltooi dan de tekening met arceringen om schaduwen te creëren.

*François Schuiten est un grand admirateur de l'univers des trains. Il a consacré un album entier à la locomotive Type 12.*

*À l'aide du pantographe, redessine la 12 dans ses grandes lignes, puis complète le dessin avec les ombrages.*



## HENRY VAN DE VELDE

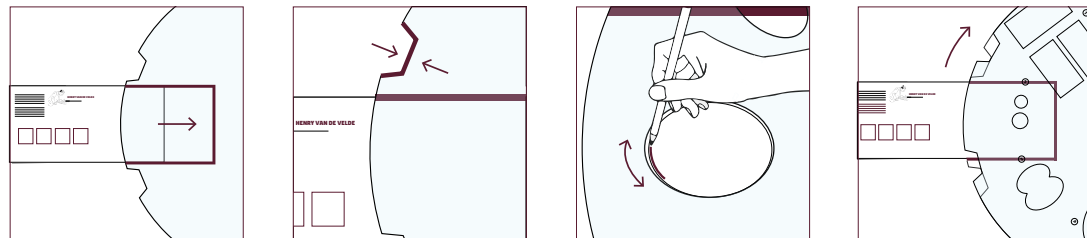


Het beroemde NMBS-logo werd in 1934 gekozen na een wedstrijd door een jury onder voorzitterschap van Henry van de Velde. Het bestaat uit meerdere geometrische vormen die samen de iconische B uitmaken.

Gebruik de sjablonen om het logo na te maken.

*Le célèbre logo de la SNCB a été choisi en 1934, à l'issue d'un concours, par un jury présidé par Henry van de Velde. Il se compose de multiples formes géométriques agencées pour dessiner le B iconique.*

*À l'aide des pochoirs, recompose le logo.*



## **Vrije tekening**

Tegenover deze tekentafels staan zes historische voorwerpen van NMBS tentoongesteld.

Teken ze en maak zo je eigen compositie.

## ***Dessin libre***

*Face à ces tables à dessin sont exposés des objets historiques de la SNCB.*

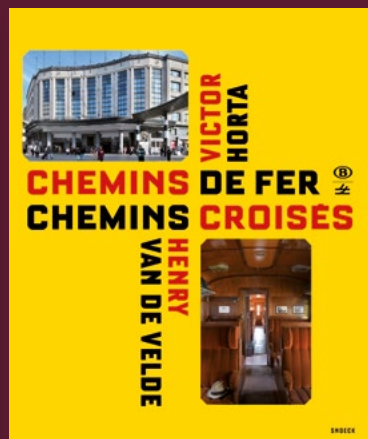
*Nous t'invitons à les dessiner pour créer ta propre composition.*

**Vrije tekening**  
***Dessin libre***

**Vrije tekening**  
***Dessin libre***



35 € | 192 pagina's | 128 illustraties



35 € | 192 pages | 128 illustrations



De teksten in deze tentoonstelling zijn beschikbaar in audiobeschrijving via deze QR-code.



Les textes de cette exposition sont disponibles en audiodescription via ce code QR.

In het kader van deze tentoonstelling, werd een boek uitgebracht dat gewijd is aan het werk van Victor Horta en Henry van de Velde voor de NMBS. Bij het verlaten van het museum, ga even langs onze shop om er dit prachtig boekje ontdekken, alsook andere souvenirs van de tentoonstelling.

*Dans le cadre de cette exposition, un ouvrage de référence met à l'honneur le travail de Victor Horta et d'Henry van de Velde pour la SNCB. Avant de quitter Train World, passez par notre boutique pour y découvrir ce superbe livre et des souvenirs de l'exposition.*

**Van schets tot trein** wordt georganiseerd met de steun van:  
**Dessine-moi un train ! a reçu le soutien de :**



Verantwoordelijke uitgever: Piet Jonckers. Train World.  
Place Princes Elisabethplein, 6 - 1030 Schaerbeek - 09/2024  
Éditeur responsable : Piet Jonckers. Train World.  
Place Princesse Elisabeth, 5 - 1030 Schaerbeek - 09/2024